

# Sticky Whiskers®

Securement Device

**SALTER LABS®**  
www.salterlabs.com

REF SW102-0-25

## INDICATION FOR USE:

Sticky Whiskers securement device aids in placement and securement of oxygen nasal cannulas and feeding tubes in neonates, infants and pediatric patients.

## CAUTIONS:

- Do not use if known sensitivity to hydrocolloids.
- If skin irritation is noted, discontinue use.

## WARNING:

Do not use to secure endotracheal tubes.

**FR. INDICATION D'UTILISATION:** Les dispositifs de maintien Sticky Whiskers permettent de placer et sécuriser les canules nasales à oxygène et les sondes gastriques sur des nouveau-nés, nourrissons et patients du service pédiatrie.

**ATTENZIONE:** • Non utilizzare in caso di sensibilità nota agli idrocolloidi. • Qualora si osservasse la comparsa di irritazione cutanea, interrompere l'uso.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser sur les tubes endotrachéaux.

**MODE D'EMPLOI:** 1. Retirer le ruban adhésif de la feuille et entourer le tube. 2. Nettoyer la peau du nourrisson avec de l'eau et la sécher soigneusement. 3. Retirer le dispositif de maintien Sticky Whiskers de la feuille et la placer sur le visage. 4. Attacher le tube pour l'accrocher sur le dispositif de maintien Sticky Whiskers. 5. Le remplacer lorsque le dispositif de maintien Sticky Whiskers n'adhère plus correctement. Fabriqué aux États-Unis. Emballé au Mexique.

**ES. INDICACIONES PARA EL USO:** Dispositivo de sujeción Sticky Whiskers ayuda en la colocación y estabilidad de las cánulas de oxígeno nasal y en los tubos de alimentación para neonatos, bebés y pacientes pediátricos.

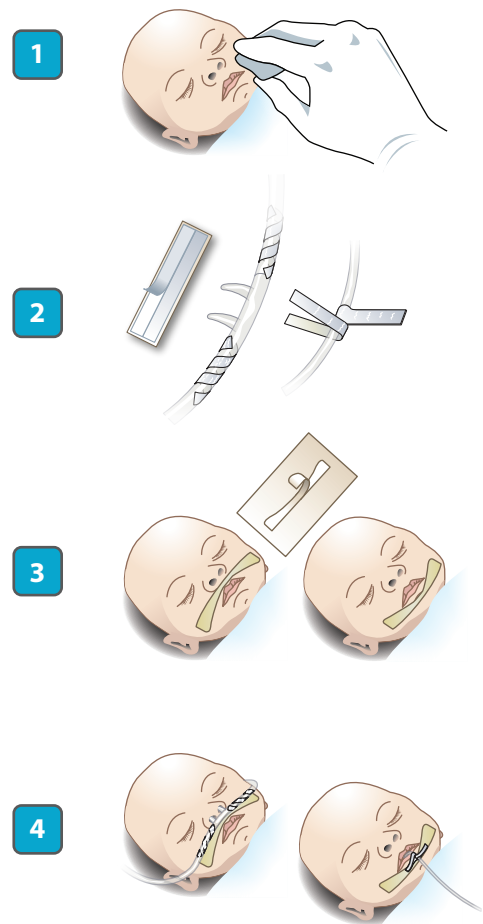
**PRECAUCIONES:** • No utilizar en caso de sensibilidad a los hidrocoloides. • Si se observan irritaciones en la piel, dejar de utilizar.

**ADVERTENCIAS:** No utilizar para fijar tubos endotraqueales.

**INSTRUCCIONES DE USO:** 1. Retire la banda adhesiva de la hoja y envuélvala alrededor del tubo. 2. Limpie la piel del bebé con agua y séquela completamente. 3. Retire dispositivo de sujeción Sticky Whiskers de la hoja adhesiva y colóquelo encima del labio superior o bajo los labios para su uso con tubos de alimentación oral. 4. Conecte el tubo a la banda de enganche en dispositivo de sujeción Sticky Whiskers. 5. Sustituya dispositivo Sticky Whiskers cuando ya no se adhiera adecuadamente. Fabricado en Estados Unidos. Envasado en México.

## INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Clean infant's skin with sterile water and dry completely.
2. Remove adhesive loop strip from sheet and wrap around tubing.
3. Remove the Sticky Whiskers device from sheet and apply above the upper lip. The Sticky Whiskers device may be placed under the lips for use with oral feeding tubes.
4. Attach tubing to hook strip on the Sticky Whiskers device.
5. Replace if the Sticky Whiskers device becomes loose.



Side 1

DOC# SW400 Rev F 2021/04

**IT. INDICAZIONE PER L'USO:** Dispositivo di fissaggio Sticky Whiskers favorisce il posizionamento e il fissaggio delle cannule nasali per ossigeno e dei tubi per alimentazione su neonati, bambini e pazienti pediatrici.

**ATTENZIONE:** • Non utilizzare se noto sensibilità idrocolloidi. • Se si nota irritazione cutanea, interrompere l'uso.

**AVVERTENZE:** Non destinato all'uso con tubi endotracheali.

**ISTRUZIONI PER L'USO:** 1. Rimuovere la chiusura a velcro adesiva dal foglio e avvolgere intorno al tubo. 2. Pulire la pelle del neonato con acqua e asciugare completamente. 3. Rimuovere dispositivo di fissaggio Sticky Whiskers dal foglio e applicare sopra il labbro superiore, o posizionare sotto le labbra per l'uso con i tubi per l'alimentazione orale. 4. Collegare il tubo alla striscia a strappo di dispositivo di fissaggio Sticky Whiskers. 5. Sostituire quando dispositivo di fissaggio Sticky Whiskers non aderisce più correttamente. Prodotto negli Stati Uniti. Imballato in Messico.

**PT. INDICAÇÃO PARA O USO:** Os dispositivo de fixação Sticky Whiskers auxiliam no posicionamento e na segurança de cânulas nasais e de tubos de alimentação em recém-nascidos, bebês e pacientes pediátricos.

**PRECAUÇÕES:** • Não utilize em caso de sensibilidade conhecida a hidrocolóides. • Caso se verifique irritação da pele, interrompa a utilização.

**ADVERTÊNCIA:** Não devem ser usados com tubos endotraqueais.

**INSTRUÇÕES PARA USO:** 1. Remova a tira adesiva de laço da folha e coloque em volta do tubo. 2. Limpe a pele da criança com água e seque-a completamente. 3. Remova os dispositivo de fixação Sticky Whiskers da folha e aplique-os acima do lábio superior ou abaixo dos lábios se estiver usando com tubos de alimentação oral. 4. Prenda o tubo na tira aderente do dispositivo de fixação Sticky Whiskers. 5. Substitua os dispositivo de fixação Sticky Whiskers quando não estiverem mais aderindo adequadamente. Fabricados nos Estados Unidos da América. Embalados no México.

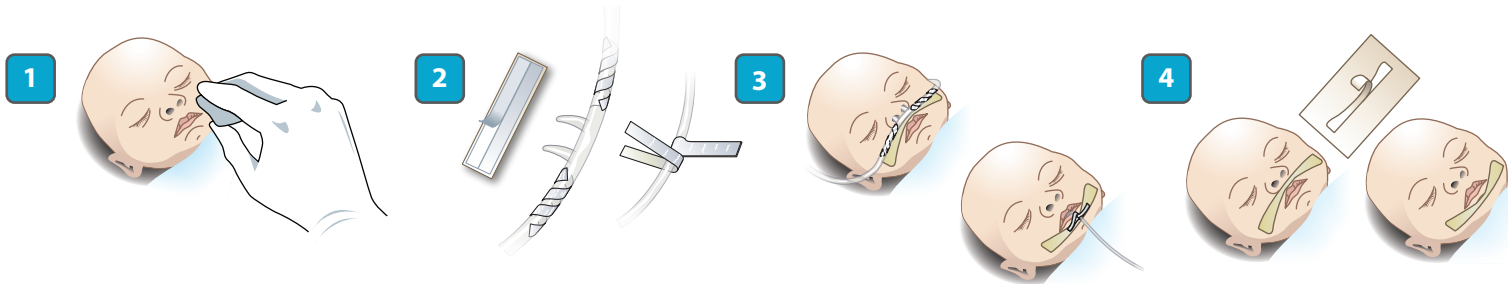
**NO. INDIKASJON FOR BRUK:** Sticky Whiskers festeanordning hjelper med plassering og festing av oksygenkanyler for nese og ernæringssonder hos nyfødte, spedbarn og pediatriske pasienter. **FORSIKTIG:** • Må ikke brukes hvis sensitivitet til hydrokolloider er kjent. • Unngå å bruke hvis det oppstår hudirritasjon.

**ADVARSLER:** Må ikke brukes med endotrakealrør. **BRUKSANVISNING:** 1. Fjern den klebende løkkedelen av fra arket og vikle den rundt røret. 2. Vask huden til spedbarnet med vann og tørk godt. 3. Fjern Sticky Whiskers festeandordning fra arket og fest den over overleppen, eller plasser den under leppene for bruk med ernæringssonder. 4. Fest røret til hekkedelen av på Sticky Whiskers festeandordning. 5. Skift hvis Sticky Whiskers festeandordning ikke lenger kleber godt fast. Fabrikkert i USA. Pakket i Mexico.

**NL. Sticky Whiskers bevestigingsmechanisme helpt bij de plaatsing en bevestiging van nasale zuurstofcanules en voedingslangen bij pasgeborenen, baby's en pediatrische patiënten.**

**VOORZICHTIG:** • Niet gebruiken bij gevoeligheid voor hydrocolloïden. • Bij huidirritatie het gebruik staken **WAARSCHUWING:** Niet voor gebruik met endotracheale slangen.

**GEbruiksaanwijzing:** 1. Haal de folie van de klevende klittenbandstrook en wikkel dit rond de slang. 2. Reinig de huid van baby met water en zorg dat het volledig droog is. 3. Haal de folie van de Sticky Whiskers bevestigingsmechanisme en breng het aan op de bovenlip, of plaats het onder de lippen voor gebruik met orale voedingslangen. 4. Bevestig de slang aan de klittenbandstrook op de Sticky Whiskers bevestigingsmechanisme. 5. Vervang wanneer Sticky Whiskers bevestigingsmechanisme niet meer goed vastplakt. Gemaakt in de VS. Verpakt in Mexico.



**DE. INDIKATION FÜR DIE ANWENDUNG:** Sticky Whiskers Fixierung helfen beim Einsetzen und Befestigen nasaler Sauerstoffzufuhrkanülen und Ernährungs sonden bei Neugeborenen, Säuglingen und pädiatrischen Patienten.

**ACHTUNG:** • Bei bekannter Überempfindlichkeit gegen Hydrokolloide nicht verwenden. • Bei Feststellung von Hautreizung nicht weiterverwenden.

**WARNHINWEIS:** Nicht für Beatmungsschläuche verwenden.

**GEBRAUCHSANWEISUNG:** 1. Ziehen Sie den selbstklebenden vom Trägerpapier ab und wickeln Sie ihn um den Schlauch. 2. Reinigen Sie des Säuglings mit Wasser und trocknen Sie sie vollständig ab. 3. Ziehen Sie die Sticky Whiskers Fixierung von der Unterlage und legen Sie sie über der Oberlippe, oder - bei Verwendung mit einer oralen Ernährungs sonde - unterhalb der Lippen auf. 4. Befestigen Sie den Schlauch am Hakenklettstr eifen auf dem Sticky Whiskers Fixierung. 5. Ersetzen Sie die Sticky Whiskers Fixierung, wenn sie nicht länger richtig haften. Hergestellt in den USA. Verpackt in Mexiko.

**PL. WSKAZANIA DO STOSOWANIA:** Element mocujący Sticky Whiskers ułatwiają zakładanie i mocowanie tlenowych kaniul nosowych oraz zgłębników do sztucznego karmienia u noworodków, niemowląt i dzieci.

**PRZESTROGI:** • Nie używać w przypadku rozpoznanej nadwrażliwości na hydrokoloidey. • Jeśli wystąpi podrażnienie skóry, przerwać stosowanie.

**OSTRZEŻENIE:** Nie stosować z rurkami dotchawiczymi.

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:** 1. Odkleić przyklepny pasek z rzepem od arkusza i owinąć nim przewód lub zgłębnik. 2. Przemyc wodą i wysuszyć dokładnie skórę niemowlęcia. 3. Odkleić element mocujący Sticky Whiskers od arkusza i przykleić nad górną wargą, a w przypadku sztucznego karmienia przy użyciu zgłębnika— pod dolną wargą. 4. Umocować przewód lub zgłębnik za pomocą rzepów do elementu mocujący Sticky Whiskers. 5. Wymienić element mocujący Sticky Whiskers, jeśli nie przylegają prawidłowo. Wyprodukowano w USA. Pakowano w Meksyku.

**RU. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ.** Фиксирующее устройство Sticky Whiskers является вспомогательным средством для размещения и фиксации кислородных назальных канюль и питающих трубок у новорожденных, младенцев и детей.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.**

• Не использовать при наличии чувствительности к гидроколлоидам. • При появлении раздражения кожи прекратить использование.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не использовать для фиксации эндотрахеальных трубок.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.** 1. Снимите клейкую ленту с защитной пленки и оберните вокруг трубки. 2. Очистите кожу ребенка водой и полностью высушите. 3. Снимите устройство Sticky Whiskers с защитной пленки и приложите к области над верхней губой. Устройство Sticky Whiskers может быть размещено под нижней губой для использования с ротовой питающей трубкой. 4. Зафиксируйте трубку крепежной петлей на устройстве Sticky Whiskers. 5. Замените устройство Sticky Whiskers, если его крепление ослабнет. Сделано в США. Упакованный в Мексике.

**DA. INDIKATION FOR ANVENDELSE:** Sticky Whiskers sikkerhedsenhed hjælper med at anbringe og fastgøre ilt-næsekatetre og ernæringssonder hos nyfødte, spædbørn og pædiatriske patienter.

**FORSIGTIG:** • Brug ikke ved kendt overfølsomhed overfor hydrokolloider. • Stands brugen, hvis der opstår hudirritation.

**ADVARSEL:** Ikke til brug med endotrakeale rør.

**BRUGSANVISNING:** 1. Fjern det klæbende bånd fra arket og pak det rundt om slangen. 2. Rengør barnets hud med vand og tør helt. 3. Fjern Sticky Whiskers sikkerhedsenhed fra arket og placer den over overlæben, eller placer den under læben til brug med ernæringssonde. 4. Fastgør slangen til krogen på Sticky Whiskers sikkerhedsenhed. 5. Udskift når Sticky Whiskers sikkerhedsenhed ikke længere klæber korrekt. Fremstillet i USA. Pakket i Mexico.

**EL. ΕΝΔΕΙΞΗ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ:** Τα Συσκευή στερέωσης Sticky Whiskers βοηθάνε στην τοποθέτηση και την στερέωση των ρινικών κανουλών οξυγόνου και των σωλήνων τροφοδοσίας σε νεογνά, βρέφη και παιδιατρικούς ασθενείς.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:** • Μην την χρησιμοποιείτε εάν είναι γνωστό ότι υπάρχει ευαισθησία στα υδροκolloειδή. • Αν παρατηρήσετε ερεθισμό στο δέρμα, διακόψτε τη χρήση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Δεν προορίζεται για χρήση με ενδοτραχειακούς σωλήνες.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** 1. Αφαιρέστε την αυτοκόλλητη ταινία βρόχο από το φύλλο και τυλίξτε την γύρω από το σωλήνηωση. 2. Καθαρίστε το δέρμα του βρέφους με νερό και στεγνώστε το εντελώς. 3. Αφαιρέστε τα Συσκευή στερέωσης Sticky Whiskers από το φύλλο και εφαρμόστε τα πάνω από το άνω χείλος, ή κάτω από τα χείλη για χρήση με σωλήνες σίτισης από το στόμα. 4. Συνδέστε τη σωλήνηωση στην ταινία στήριξης στο Συσκευή στερέωσης Sticky Whiskers. 5. Αντικαταστήστε τα Συσκευή στερέωσης Sticky Whiskers όταν δεν κολλάνε καλά. Κατασκευάζεται στις ΗΠΑ. Συσκευάζεται στο Μεξικό.

**JP. 使用適応:** Sticky Whiskers固定デバイスは、新生児、幼児、小児患者の酸素用鼻カニューレや栄養チューブの配置や固定を補助します。

**注意:** • 親水コロイドに過敏な場合は使用をお控えください。• 皮膚に炎症が見られる場合は、使用を中止してください。

**警告:** 気管内チューブの固定に使用しないでください。 **使用方法:** 1. 粘着ループストリップをシートから剥がし、チューブの周りに巻きます。2. 幼児の肌を水できれいにし、完全に乾かします。3. Sticky Whiskersデバイスをシートから剥がし、上唇の上に貼ります。経口栄養チューブと併用する場合は、Sticky Whiskersデバイスを唇の下に貼ります。4. チューブをSticky Whiskersデバイスのフックストリップに付けます。5. Sticky Whiskersデバイスが緩くなったら取り替えてください。アメリカ製。メキシコでパッケージ。

**FI. KÄYTTÖAIHEEKSI:** Sticky Whiskers kiinnitin helpottaa happiviiksien ja syöttöletkujen kiinnittämistä vastasyntyneille, imeväisille ja lapsipotilaille.

**HUOMIOITAVAA:** • Ei saa käyttää, jos tiedossa on herkkyys hydrokolloideille. • Lopeta käyttö, jos havaitset ihon ärsyntymistä.

**VAROITUS:** Ei saa käyttää endotrakeaaliputkien kanssa.

**KÄYTTÖOHJEET:** 1. Irrota kiinnitin taustastaan ja kiedo letkun ympärille. 2. Puhdista lapsen iho vedellä ja kuivaa hyvin. 3. Irrota Sticky Whiskers kiinnitin -liuska taustastaan ja kiinnitä ylähuulen yläpuolelle tai, jos tarkoitus on kiinnittää syöttöletku, huulten alapuolelle. 4. Kiinnitä letku Sticky Whiskers kiinnitin -liuskan tarttuvaan pintaan. 5. Vaihda, kun Sticky Whiskers kiinnitin ei enää tartu kunnolla. Valmistettu Yhdysvalloissa. Pakattu Meksikossa.

**SV. INDIKATION FÖR ANVÄNDNING:** Sticky Whiskers-fastsättningsanordning underlättar placeringen och fastsättningen av näskanyler för syrgas och matnings slangar i nyfödda, spädbarn och barnpatienter.

**VAR FÖRSIKTIG:** • Använd inte om känd hydrokolloidöverkänslighet existerar. • Avbryt användningen om husirritation uppstår.

**WARNING:** Ej för användning med endotrakealtuber.

**BRUKSANVISNING:** 1. Avlägsna klistrermsan från arket och linda kring röret. 2. Rengör spädbarnets hud med vatten och torka fullständigt. 3. Avlägsna Sticky Whiskers-fastsättningsanordning från arket och applicera ovanför överläppen eller placera under läpparna för användning med matnings slangar via munnen. 4. Fäst slangen vid kardborrebandet på Sticky Whiskers-fastsättningsanordning. 5. Byt ut Sticky Whiskers-fastsättningsanordning när klistret inte längre fäster ordentligt. Tillverkad i USA. Förpackad i Mexiko.

**Manufacturer**  
Salter Labs  
30 Spur Drive  
El Paso, TX 79906  
USA

**CE** **EC** **REP**  
MT Promedt Consulting GmbH  
Altenhofstraße 80  
D-66386 St. Ingbert  
Germany

www.salterlabs.com

Made in USA  
Packaged in Mexico



40°C  
20°C  
OPERATING  
TEMP

50°C  
-20°C  
STORAGE  
TEMP

Side 2  
DOC# SW400 Rev F 2021/04